

# ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

CH 0722 02

Personenwagen  
(Bausatz)

Fabrikmarke  
SWISS BUGGY

1500 / 45

ERKENNUNGSMERKMALE "1500/45" auf Hersteller-Plakette  
"SWISS BUGGY" hinten am Fahrzeug sowie auf Hersteller-Plakette, links  
vorn auf Innenwand

Fahrgestellnummer eingeschlagen vorn, links auf Traverse  
Motorkennzeichen eingeschlagen "H" oder "K" Mitte oben auf Block, vor Motor-Nr.  
Hersteller FAHRZEUGBAU AG., Otelfingen Importeur \_\_\_\_\_

<b>FAHRGESTELL</b>	Anz. Achsen <u>2</u>	Anz. Räder <u>4</u>	Antrieb <u>Hinterräder</u>	<b>MOTOR</b>	Bauart <u>Boxer</u>	Takte <u>4</u>
Lenkung	<u>links</u>	Lenkhilfe	_____	Marke	<u>V W</u>	Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse	<u>hydr., 2-Kreis, IB, auf alle Räder</u>			Typ	<u>H oder K</u>	
Hilfsbremse	) <u>mechanisch, IB, Dauerbremse</u>			Lage	<u>hinten</u>	Anz. Zyl. <u>4</u>
Stellbremse	) <u>auf Hinterräder Anhängerbr.</u>			Bohrung	<u>83</u>	Hub <u>69</u>
Getriebeart	<u>mechanisch synchron.</u>		Anz. Gänge <u>4</u>	Hubraum	<u>1493</u> cm <sup>3</sup>	Steuer-PS <u>7,60</u>
Diff. Sperre	<u>Zughaken</u>	Höchstgeschwind.	<u>135</u> km/h	Leist.-PS	<u>45</u> (DIN) bei <u>4000</u> U/min	
<b>KAROSSERIEFORM</b>	<u>offen mit Verdeck</u>		Anz. Türen _____	Kühlung	<u>Luft.</u>	
	_____ Schiebedach _____			Lärm	<u>80</u> dB (A) bei <u>*</u> <u>4000</u> U/min	
Anz. Plätze : TOTAL	<u>4</u>	vorn <u>2</u>	Mitte _____	hinten <u>2</u>	Stehplätze _____	
	Lärmdämpfung <u>2 Töpfe Typ RESA</u> <u>300 x 160 x 115</u>					

**ABMESSUNGEN** Spurweite V 1360 H 1350 \*\*)  
Spurkreis L 8,95 R 8,45

Achsabstand 2000 / ( ) / ( )

	<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>3180</u>	_____
Breite	<u>1700</u>	_____
Höhe	<u>1460</u>	_____
Ueberhang V	<u>470</u>	_____
H	<u>710</u>	_____
S	_____	_____

<b>GEWICHTE</b>	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>220</u>	_____	<u>360</u>	<u>580</u>
	<u>80</u>	_____	<u>200</u>	<u>280</u>
Total	<u>300</u>	_____	<u>560</u>	<u>860</u>
Fabrik-Garantie	_____	_____	_____	<u>900</u>
Reifen-Dimens.	<u>165 SR 15 4PR ER/70 VR 15 4PR</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>1040</u> (2,4)	<u>1270</u> (2,2)	_____	_____
Reifenvarianten:	V= <u>185 HR 15 4PR 1230</u> (2,5) H= <u>GR/70 VR 15 4PR 1470</u> (2,4)			

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 6/12 v

Fernlicht ELMA 170 F Lichtlupe vorhanden  
 Abblendlicht ELMA 170 F Standlicht ELMA 170 F  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung BOSCH 5 0301 06 Lautstärke 91 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/elektrisch Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht R (E) Rückstrahler I (E)  
 Stoplicht S1 (E) Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr.-Bel. Mitte separat Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel 1/innen+1/links Geschw.-Messer km/h  
 Richtungsblinker 4/Anordnung II  
 Vorn HELLA K 12716 seitl. - hinten SWF K 33349  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -  
 Diebstahlsicherung: Lenkradschloss  
 Sicherheitsgurten: CH 7 07 AA 05

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen  
 Marke & Typ SWISS BUGGY 1500/45  
 Typenschein-Nummer CH 0722 02  
 Karosserieform offen mit Verdeck  
 Plätze : Total 4 (Vorn) 2  
 Leergewicht 580 Treibstoff B  
 PS 7,60  
 Nutzlast - Hubraum 1493  
 Gesamtgew. 900 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 72.11.002

\*) Lärmdämpfung: Gemessen mit Verschalung (beidseitig unten über Zylinder mit Schaumstoff ausgekleidet)

Abgasmessung: CO 2,5 % Entstörprüfung: B + 2 + 3

\*\*\*) Spurvariante: V = 1380 mm H = 1440 mm (Maximum)

Bauanleitung und Auflagen siehe Zusatzkarte I

Ort und Datum der Prüfung

Zürich, 30.11.72/9.1./5.2.73

Die Prüfungskommission

ck

Personenwagen  
(Bausatz)

Fabrikmarke  
SWISS BUGGY

Typ  
1500 / 45

Typenschein-Nummer  
CH 0722 02

Z U S A T Z K A R T E I.

Umbaurichtlinien:

1. Die Aenderungen am Fahrgestell sind nach den Umbaurichtlinien der Firma Fahrzeugbau AG, Otelfingen vom 27.8.70 vorzunehmen.
2. Für den Umbau dürfen keine Unfallfahrgestelle verwendet werden
3. Den Umbaufirmen von Fahrzeugen sind die gemäss Ziffer 1 genannten Umbaurichtlinien z.H. der kantonalen Zulassungsstellen abzugeben

Umbausatz von der Firma Fahrzeugbau AG geliefert:

- Karosserie mit der gesamten Beleuchtungsanlage gemäss Typenschein sowie Windschutzscheibe
- Karosserieabstützungen und Benzintankhalterung
- 2 Winkellängsträger
- Verdeck, mit oder ohne Ueberrollbügel
- Felgen und Bereifung vorn + hinten, gemäss Typenschein
- Schalensitze mit 380 mm Innenbreite
- Hosenträgersicherheitsgurten KANGOL CH 707 E 05 mit Verankerungen oder gemäss Typenschein
- Auspuffanlage
- Gesamte Armaturen - Feuerlöscher - 2 Rückspiegel
- Defroster bei Fahrzeugen mit Seitenteil
- Kotschutzlappen hinten gemäss Art. 25, Abs. 5 BAV.

### Auflagen

1. Die Fahrzeuge dürfen nicht durch das Gewerbe (Art. 82 Abs. 2 BAV) geprüft werden (Geräuschmessung, Motorvarianten)
2. Nicht von der Firma Fahrzeugbau AG umgebaute Fahrzeuge sind durch die Zulassungsbehörde vor und nach dem Anbringen des Aufbaus zu prüfen
3. Die Umbaufirma hat eine schriftliche Garantieerklärung über fachgerechte Arbeitsausführung der Zulassungsbehörde abzugeben

1. Ok